



ACERCAMIENTO AL ANÁLISIS CRÍTICO DEL DISCURSO A TRAVÉS DE LA VALORACIÓN SEMÁNTICA MODAL¹

Recibido: febrero 5 de 2014/Revisado: febrero 19 de 2014/Aceptado: septiembre 30 de 2014
Por: **Aymeé Salgado Ramírez²**

Para citar este artículo/To reference this article/Para citar este artigo

Salgado, A. (enero-diciembre, 2014). Acercamiento al análisis crítico del discurso a través de la valoración semántica modal. *Investigium IRE: Ciencias Sociales y Humanas*, V(1), 50-63. doi: <http://dx.doi.org/10.15658/CESMAG14.05050103>

RESUMEN

El artículo propone una metodología para realizar un análisis crítico del discurso, mediante la utilización de la categoría semántica modal de valoración, por su evidente relación con las manifestaciones ideológicas de los sujetos enunciadores durante la producción de discursos. A diferencia de la mayoría de los análisis críticos discursivos actuales -aquellos que se realizan en textos no literarios-, los ejemplos tomados en el presente texto, provienen de fuentes literarias, con el propósito de mostrar puntos en común en teorías que, hasta el momento, han permanecido separadas a pesar de poseer el mismo campo de estudio: el lenguaje y su uso.

Mediante la utilización del análisis dimensional creado en la Facultad de Lenguas Extranjeras de la Universidad de La Habana, por parte del Grupo de Estudios Semánticos, se establece la caracterización ideológica de los sujetos valoradores Franny y Zooey en las obras homónimas de Jerome David Salinger, y se comprueba la pertinencia de la realización de este tipo de análisis en fuentes literarias.

Palabras clave: Análisis Crítico del Discurso, ideología, metodología de análisis, literatura, valoración.

APPROACH TO CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS THROUGH THE MODAL SEMANTIC CATEGORY OF VALUATION

ABSTRACT

The article proposes a methodology to carry out a Critical Discourse Analysis through the modal semantic category of valuation, due to its evident relationship with the ideological manifestations expressed by enunciating subjects during the production of their discourses. Unlike the majority of critical discourse analyses at present – which have as sources nonliterary texts –, the examples provided within the article

¹ Artículo derivado de la investigación: *Estudio comparativo de los rasgos ideológicos socioculturales presentes en los sujetos enunciadores Franny y Zooey en las obras literarias homónimas de J. D. Salinger, durante los años 1950 en los Estados Unidos de América* (2013). Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Lingüísticas, Universidad de La Habana, Cuba.

² Doctora en Ciencias Lingüísticas Universidad de La Habana (UH). Profesora de Semántica y Lengua Inglesa del Departamento de Inglés de la Facultad de Lenguas Extranjeras de la UH; miembro de los grupos de investigación sobre semántica y análisis del discurso de dicha Facultad. Licenciada en Lengua Inglesa con segunda lengua extranjera: Alemán. Correo electrónico: brittany@flex.uh.cu



come from literary sources in order to show common points of view in theories which, so far, have remained separate in spite of possessing the same field of study: language and its use.

Having as source of analysis the literary works "Franny" and *Zooey* by Jerome David Salinger, an ideological characterization of these two valuating subjects is set by means of the dimensional analysis created by the Group of Semantic Studies at the School of Foreign Languages of the University of Havana, which at the same time confirms the relevance of the realization of this type of analysis (CDA) in literary sources.

Key words: Critical Discourse Analysis, ideology, literature, methodology of analysis, valuation.

APROXIMAÇÃO À ANÁLISE CRÍTICA DO DISCURSO ATRAVÉS DA VALORAÇÃO SEMÂNTICA MODAL

RESUMO

O trabalho propõe uma metodologia para a análise crítica do discurso, utilizando a categoria semântica modal de valoração, pela sua óbvia ligação com as manifestações ideológicas dos sujeitos enunciadore durante a produção de discursos. Ao contrário da maioria das análises críticas discursivas atuais-aquelas feitas dos textos não literários- os exemplos ilustrados aqui vêm de fontes literárias, a fim de mostrar semelhanças nas teorias que até agora se mantiveram separadas, apesar de ter o mesmo campo de estudo: a linguagem e seu uso.

Usando a análise dimensional desenvolvido na Faculdade de Línguas Estrangeiras da Universidade de La Habana, pelo Grupo de Estudos Semânticos, estabelece-se a caracterização ideológica dos sujeitos Franny e *Zooey* nas obras homónimas do Jerome David Salinger, e verifica-se a conveniência da realização deste tipo de análise em fontes literárias.

Palavras-chave: Análise Crítica do Discurso, ideologia, metodologia de análise, literatura, valoração.



INTRODUCCIÓN

La lingüística posee un universo de disciplinas y ramas que se dividen en dos grandes grupos: aquellas que se dedican a estudiar y a analizar la estructura del lenguaje, y las que se ocupan del uso del mismo. Dentro del segundo grupo se halla el Análisis Crítico del Discurso (ACD), disciplina que presenta un conjunto de nociones, entre las que se encuentra la ideología, piedra angular en el análisis del discurso de las élites, básicamente en textos no literarios. Sin embargo, en ocasiones resulta difícil constatar, desde el punto de vista práctico, cómo se manifiestan los diferentes valores ideológicos en el discurso³, si bien se sabe que es a través de éste y otras prácticas semióticas, que las manifestaciones ideológicas se hacen evidentes (van Dijk, 1998).

Según varios autores (van Dijk, 1979; Robins, 1976; Miall, 2002), la literatura comprende un número de usos y estilos particulares reconocidos socialmente, y está considerada como una parte invaluable del material lingüístico de una lengua determinada. No obstante, a pesar de que el discurso literario, como cualquier otro tipo de discurso, debe estudiarse mediante varios enfoques, entre ellos el ACD: *the predominant conception of literature as a self-sufficient object without any relevant relationship to the surrounding world* (Todorov, 2007, p. 13), ha llevado a la idea de que la literatura no puede estudiarse de otra manera que no sea mediante la teoría literaria.

Es por ello que algunos analistas críticos del discurso, consideran que en el ACD sólo se deben utilizar textos no literarios, sin atender, aparentemente, al hecho, según el cual, en el discurso literario se manifiestan las ideologías, como se ha comprobado en investigaciones anteriores (Salgado Ramírez, 2009); por lo que resulta una fuente de extraordinario valor, no solamente para realizar ACD, sino también, estudios sociológicos, antropológicos, culturales y otros.

El propósito de este artículo, es ilustrar una propuesta de metodología diseñada para caracterizar las manifestaciones ideológicas de los sujetos enunciadore Franny y Zooey en las obras literarias homónimas; sujetos enunciadore que se manifiestan, desde el punto de vista ideológico, contrarios a los valores establecidos por la ideología sociocultural dominante en Estados Unidos durante los años cincuenta del siglo XX, y, de esta manera, validar la pertinencia de la realización de análisis ideológicos en fuentes literarias. La metodología propuesta se basa en la utilización del método dimensional creado en la Facultad de Lenguas Extranjeras de la Universidad de La Habana (UH) por

³ Discurso: proceso de la interacción lingüística como práctica social, en el que se refleja la identidad del ser humano, tanto social como individual, y que presenta diversas manifestaciones de la ideología del sujeto enunciadore en un contexto sociocultural histórico-concreto (Salgado Ramírez, 2013, p. 12).



parte del Grupo de Estudios Semánticos⁴ (GES/UH), cuya teoría fundamental es la Teoría de la valoración propuesta por Caballero (1989).

Interrelación entre discurso e ideología

De acuerdo con lo expuesto por van Dijk (1998) en su libro: *Ideology: A multidisciplinary approach*, el discurso tiene una función especial en la expresión, puesta en práctica y, especialmente, en la reproducción de ideologías, debido a que sólo a través de la lengua en uso, el discurso o la comunicación -donde coinciden también otras prácticas semióticas-, se pueden formular las ideologías de manera explícita.

Con el término ideología se relaciona uno de los conceptos más estudiados y controvertidos dentro de las Ciencias humanísticas y sociales contemporáneas. A pesar de que se han hecho numerosos intentos por abordar este fenómeno social, su definición sigue siendo un tanto imprecisa (Egüez, 2003), ya que forma parte del aparato conceptual de varias ciencias, y su uso, tanto cotidiano como académico, lo acerca más a la definición presentada por los clásicos del marxismo⁵.

La naturaleza discursiva en la reproducción de ideologías, necesita un estudio interdisciplinario amplio de las mismas (van Dijk, 1998), aún cuando dichas ideologías no se expresen solamente mediante el uso del lenguaje. Por ello, se debe analizar la noción de ideología dentro del triángulo conceptual expuesto por van Dijk (1998), el cual relaciona *cognición* (conocimiento social), *sociedad* (dimensiones político-económica, histórica y cultural) y *discurso*.

Dentro de *sociedad*, se debe estudiar en profundidad la dimensión político-económica, ya

que para determinar una ideología específica, es necesario tener en cuenta el sistema económico imperante en una sociedad dada, el que va a determinar dialécticamente toda la superestructura de poder (Marx, 1890). Por ello, se propone la siguiente definición conceptual de ideologías:

Construcciones sociales que se expresan mediante manifestaciones discursivas y otras prácticas semióticas. Basadas en la relación dialéctica que existe entre los sistemas económico y político, determinan los sistemas de valores religiosos, éticos, filosóficos, estéticos, jurídicos, entre otros, que posee un individuo o grupo en una sociedad determinada, o la sociedad en su conjunto, durante un período de tiempo dado. Las ideologías influyen activamente en la cultura y la manera de percibir el mundo del ser humano y sirven de base para la legitimación u oposición del status quo establecido. (Salgado Ramírez, 2013, p. 15).

Lo cual no quiere decir que en una sociedad dada no confluyan diversas ideologías, como se ha demostrado históricamente. De hecho, no debe haber legitimación de una ideología si no hay oposición a ella; solamente dicha oposición estará en la confrontación con otra ideología que posea manifestaciones discursivas diferentes a partir de sus sistemas de valores.

Interrelación entre valoración e ideología

Como afirma Curbeira (2008): "el conjunto de relaciones que caracterizan y sirven de base al vínculo entre la modalidad y la ideología es muy variado" (p. 1); por lo que resulta evidente que existe una relación estrecha entre las manifestaciones ideológicas y la realización en el discurso de las modalidades semánticas, debido a que ambos fenómenos poseen un alto grado de subjetividad.

Varios lingüistas han realizado investigaciones sobre la categoría semántica funcional de *modalidad* (Pottier, 1985/1987; Greimas, 1976; Madeira, 1996; Curbeira, 2003), y todos apuntan hacia ella como el elemento que indica la posición subjetiva del sujeto enunciativo hacia aquello que expresa en la enunciación, referido tanto al aspecto semiótico

4 El GES/UH lleva el nombre de Cátedra "Leandro Caballero Díaz", y está integrado por un grupo de investigadores, entre los que se encuentran: Ana Curbeira Cancela, Ana María Galbán Pozo, Pedro Aragonés Álvarez, Modesta Correoso, Ida María Ayala y Aymé Salgado Ramírez entre otros.

5 Ideología (según el Marxismo): sistema de ideas y criterios políticos, jurídicos, morales, estéticos, religiosos y filosóficos. Como parte de la superestructura, refleja, en última instancia, las relaciones económicas (Diccionario Filosófico, 1984, p. 222).



como a los medios lingüísticos seleccionados en el proceso de enunciación. El GES/UH ha logrado establecer, definir y caracterizar, dentro de la modalidad, seis categorías semánticas modales⁶ (CSM) detectables en el significado léxico y en el sentido de las unidades del discurso, entre las que se destaca la valoración.

En el sentido lingüístico, valorar implica asumir determinados valores gramaticales, semánticos y sociales (Caballero, 1996a). Por ello, la valoración es la categoría modal por excelencia, al estar referida al sujeto enunciador, la cual indica la presencia de actitudes psicológicas (sociales y culturales) e intenciones comunicativas que encuentran su vía de expresión en el discurso. Diferentes autores han investigado la relación dialéctica que existe entre el sujeto y el objeto en la valoración (Wright, 1963; Wolf, 1985), porque todo enunciado valorativo presupone siempre una relación valorativa intersubjetiva entre el sujeto y el objeto (o su referente), debido al carácter pragmático del lenguaje. De esta manera, se asume la valoración como:

La categoría semántica modal que expresa la posición subjetiva e intencional ante lo dicho sobre la base de normas sociales en que se toma en cuenta el valor pragmático de los objetos y fenómenos que clasifican en una escala de valores axiológicos o paramétricos. (Galbán Pozo, 2003, p. 37).

Así queda expresado, explícitamente, que cuando se realizan valoraciones, éstas están sujetas a la forma de percibir el mundo del sujeto enunciador valorador, en correspondencia con los valores socioculturales que posee dentro de su contexto histórico concreto.

Dimensiones del significado valorativo

El método de análisis dimensional desarrollado por el GES/UH, se basa en el estudio de las cuatro dimensiones del significado valorativo propuestas por Caballero (1996a); estas dimensiones son: la

constructivo-gramatical⁷, la referencial⁸, la modal y la ilocutiva. Para la investigación realizada se tuvieron en cuenta, fundamentalmente, las dimensiones modal e ilocutiva (que serán descritas a continuación como subdivisiones del significado valorativo), por ser las que más contribuyen al análisis de las manifestaciones ideológicas; y, también, se tuvo en cuenta, aunque en menor medida, la dimensión referencial (para determinar el objeto en todas las valoraciones y los rasgos de dominio en las evaluaciones y las jerarquizaciones).

La dimensión modal

El contenido modal del significado valorativo, está constituido por la posición psicológica que asume el sujeto valorador con respecto a lo que dice. Se asume, de esta manera, que la dimensión modal es:

Aquella que refleja los rasgos noéticos que tienen que ver con la posición psicológica asumida ante lo que se dice en el discurso y se materializa en la lengua que les sirve de sostén material y semántico para vehicular la subjetividad de la actividad comunicativa socializada. (Galbán Pozo, 2003, p. 30).

Dichas posiciones psicológicas tienen, por una parte, una caracterización axiológica. Con la ayuda del cuadrado semiótico (véase figura 1) propuesto por Caballero (1989), se pueden apreciar los valores axiológicos que sirven de base lógica a los contenidos modales. Por la otra, se asumen los atributos modales del sujeto valorador.

Esta caracterización axiológica está estrechamente relacionada con el discurso, ya que posibilita agrupar, bajo una misma noción, diferentes medios lingüísticos que se usan cotidianamente en el discurso valorativo. Así pues, se presentan las diversas posiciones que asumen los sujetos valo-

⁶ Las CSM que se analizan son: afectividad, certidumbre, expresividad, interés, lealtad y valoración.

⁷ Dimensión constructivo-gramatical: aquella que al partir de los rasgos semánticos, da cuenta de las reglas sintácticas y morfológicas que intervienen en la formulación de los enunciados (Galbán Pozo, 2003, p. 33).

⁸ Dimensión referencial: aquella en que se enmarcan los rasgos de los referentes (sean reales o imaginados) considerados por los agentes del decir, y que se caracterizan por una serie de grupos de rasgos, a saber: constitutivos, relacionales, de dominio y taxonomizadores (Galbán Pozo, 2003, p. 37).

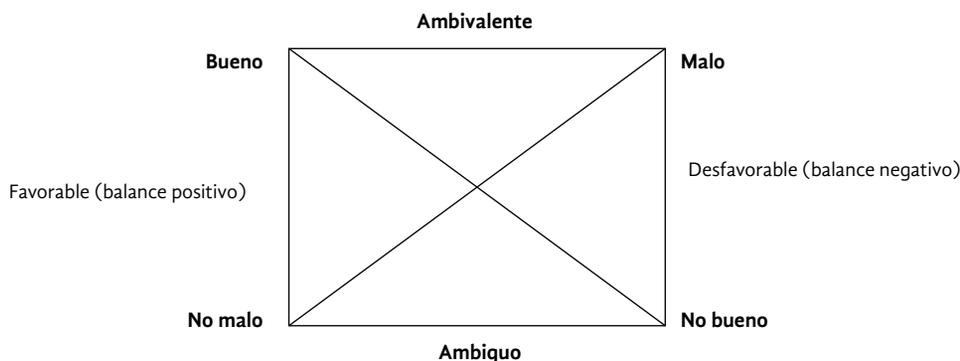
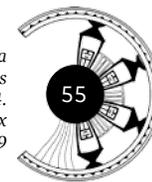


Figura 1. Cuadrado semiótico. Adaptado de Dos aproximaciones al español de Cuba, por L. Caballero, 1989, p. 124.

radores con respecto al objeto de la valoración. En esta dimensión, además, se muestran las posiciones modales particulares o atributos modales, que aportan las otras CSM.

La dimensión ilocutiva

El análisis de la dimensión ilocutiva como parte del significado valorativo, en el discurso, está relacionado con la definición de acto de habla valorativo⁹ propuesta por Caballero (1996b). Esta interpretación se ubica en el Análisis del Discurso, y utiliza como su unidad elemental, mínima y dinámica, el acto de habla como constituyente del enunciado, que es, a su vez, la unidad básica resultante del proceso de la enunciación.

En la valoración, el contenido ilocutivo del significado refleja la manera en la que el objeto de la valoración es intencionalmente considerado. En otras palabras, la dimensión ilocutiva es “aquella que refleja los rasgos que transmiten los contenidos intencionales interactivos de los actos de habla” (Galbán Pozo, 2003, pp. 26-27). En sus estudios, Caballero (1996b) presenta tres hipocategorías valorativas en la dimensión ilocutiva, las

que se particularizan en infracategorías que expresan tipos de valoración en la dimensión ilocutiva. Dichas hipocategorías son: la evaluación¹⁰, la apreciación¹¹ y la jerarquización¹².

METODOLOGÍA

Se seleccionaron para la investigación, el cuento *Franny* (1955) y la novela corta *Zoey* (1957). Se determinó escoger estos dos personajes (Franny y Zoey) en correspondencia con el objetivo que se propuso al comienzo de la labor investigativa: caracterizar las manifestaciones ideológicas de los sujetos valoradores en cuestión, mediante su comparación con los valores socioculturales establecidos por la ideología dominante en los Estados Unidos durante la década de 1950.

Después de haber leído ambas obras, se dividió cada una en enunciados. Se analizó individualmente cada uno de ellos, con el fin de determinar

⁹ La expresión en la oración de la actitud del sujeto del discurso valorativo (modalidad del acto) ante el objeto (referente), que es intencionalmente considerado (estrategia comunicativa e ilocución) y ubicado en una escala de valores gramaticales y semánticos lingüísticamente estructurada (contenido constructivo y procedimiento) (Caballero, 1996b, p. 94).

¹⁰ Infracategorías evaluativas: calificativa (cualitativa/ cuantitativa); normativa simple (aprobatoria/ desaprobatoria/ prescriptiva/ no prescriptiva); analítica (dictaminatoria/ veredictiva).

¹¹ Infracategorías apreciativas: por el contenido de los rasgos de dominio (ética/ psicológica/ práctica/ intelectual/ ideológica/ estética/ sensorial/ física-fisiológica); por el carácter de la conclusión (categórica/ problemática).

¹² Infracategorías jerarquizadoras: ordenadora (opositiva binaria/ consecutiva múltiple); comparativa explícita (superioridad/ igualdad/ inferioridad); singularizadora (intensificación máxima/ género único/ intensificación mínima).



cuáles presentaban contenido valorativo ideológico relevante para la investigación, con un total de 35 enunciados valorativos analizados.

Los parámetros que se tuvieron en cuenta para realizar el análisis fueron:

En la *dimensión ilocutiva*, el tipo ilocutivo valorativo, a saber: evaluación, apreciación y jerarquización con sus infracategorías.

En la *dimensión modal*, la escala axiológica del acto de habla valorativo, a saber: positivo, negativo, ambivalente o ambiguo.

En la *dimensión referencial*, aunque no se utilizan los rasgos taxonomizadores por no constituir objetivo de la investigación, sí se tuvieron en cuenta los rasgos de dominio -psicológico, emocional, ético, moral, estético, intelectual, práctico, físico e ideológico-, y el objeto focalizado. Dicho objeto resultó de suma importancia en la selección de los enunciados de contenido ideológico valorativo, ya que visibiliza hacia dónde se dirige la valoración.

De esta manera, el análisis queda estructurado de la siguiente forma:

1. Enunciado (dividido en actos de habla a, b, c, otro, y página donde se encuentra dicho enunciado en la edición de la obra con la que se trabajó). Es necesario aclarar que, como parte de los principios básicos que se deben tener en cuenta en la realización de ACD, se utilizó la obra en inglés, ya que se deben usar textos auténticos (orales/ escritos) como fuente.

2. Contexto situacional: *conjunto de datos accesibles a los participantes de la comunicación que se encuentran en el entorno vivencial inmediato* (Cunha, 2003, p. 146).

3. Sujeto valorador (emisor del enunciado en análisis).

4. Tipo ilocutivo del acto de habla valorativo en análisis.

5. Valor axiológico del acto de habla valorativo en análisis.

6. Dominio(s) tanto desde el punto de vista referencial (en el caso de las evaluaciones y las jerarquizaciones) e ilocutivo (en el caso de las apreciaciones).

7. Objeto focalizado dentro del acto de habla valorativo en análisis.

8. El descriptor "contrario a", donde se presentan los valores socioculturales manifestados por el sujeto valorador en el enunciado valorativo en análisis con respecto a los valores socioculturales establecidos por la ideología sociocultural dominante en los Estados Unidos, durante la década de 1950.

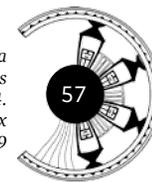
Todos estos parámetros se tienen en cuenta en la descripción del enunciado en análisis, desde el punto de vista valorativo, ideológico y discursivo (donde se analizan los significados implícitos), y se presenta un resumen del mismo para explicitar cómo se presentan las manifestaciones ideológicas de los sujetos valoradores.

Muestra del análisis

De un total de 35 enunciados valorativos analizados en ambas obras (en inglés), se presentan dos de ellos como una pequeña muestra (por cuestiones de espacio), donde se analizan 11 actos de habla y se ponen de manifiesto dos de los aspectos que más critican ambos sujetos enunciadores en las obras: las políticas sociales establecidas por la ideología sociocultural dominante, con relación a la educación y a los medios de comunicación.

1- *Where I go, the English Department has about ten little section men running around ruining things for people (a), and they're so brilliant they can hardly open their mouths (b) - pardon the contradiction (c). I mean if you get into an argument with them, all they do is get this terribly benign expression on their (d) - (7).*

Contexto situacional: Franny y Lane (su novio) se encuentran sentados en una mesa en *Sickler's*, uno de los restaurantes más visitados por estudiantes universitarios en Boston. Después de



ordenar lo que desean tomar, Franny conversa con Lane sobre los profesores sustitutos.

Sujeto valorador: Franny

Este enunciado valorativo está compuesto por cuatro actos de habla. En el primer acto (a), el sujeto valorador Franny realiza una valoración que, desde el punto de vista ilocutivo, es una apreciación categórica con axiología modal negativa en los dominios: intelectual, ideológico y práctico, cuyo objeto focalizado está constituido por los profesores sustitutos que pertenecen al Departamento de Inglés de su universidad. El segundo acto de habla, (b), contiene una jerarquización ordenadora positiva binaria con axiología modal negativa en los dominios: intelectual, físico, ideológico y ético, cuyo objeto focalizado es la "gran" inteligencia de los profesores sustitutos. El tercer acto de habla, (c), es expresivo. En el cuarto acto de habla, (d), el sujeto valorador Franny expresa una apreciación categórica con axiología modal negativa en los dominios: intelectual, ideológico, ético y estético, cuyo objeto focalizado es la expresión facial de los profesores sustitutos. Los actos de habla que se consideran nucleares son: el segundo y el cuarto (b y d).

Desde el punto de vista ideológico, el sujeto valorador, Franny, expresa su crítica abiertamente contraria a los valores éticos manifestados por los profesores sustitutos: por su patente superioridad frente al estudiantado, tanto desde el punto de vista intelectual como estético. En la macroestructura del enunciado se puede observar cómo el sujeto valorador critica a sus profesores sustitutos, por no adoptar una posición objetiva y desprejuiciada con relación a lo que enseñan. En la microestructura, la crítica va más allá: el sujeto valorador expresa que la educación que recibe, con sus métodos y procedimientos, no es objetiva, está prejuiciada por los valores éticos, estéticos e ideológicos establecidos por la ideología sociocultural dominante, y, por tanto, no es tan completa como socialmente se cree.

Este enunciado presenta una axiología modal negativa en todos sus actos de habla valorativos,

lo que muestra el desacuerdo de Franny con los valores establecidos por la ideología sociocultural dominante en los Estados Unidos. El tipo ilocutivo predominante es la apreciación categórica en los dominios: ético, intelectual e ideológico, lo que presupone que la crítica se dirige fundamentalmente (el sujeto valorador es contrario) a los valores éticos y de políticas sociales establecidos.

2- *He's so stupid it breaks your heart (a). He's like everybody else in television (b). And Hollywood (c). And Broadway (d). He thinks everything sentimental is tender (e), everything brutal is a slice of realism (f), and everything that runs into physical violence is a legitimate climax to something that isn't even (g) - (60).*

Contexto situacional: acostado en el sofá de la sala, Zooley le comenta a Franny sobre lo que piensa de Dick Hess, uno de los escritores de la cadena de televisión donde él trabaja.

Sujeto valorador: Zooley

Este enunciado valorativo está compuesto por siete actos de habla. En el primer acto de habla, (a), el sujeto valorador Zooley realiza una apreciación categórica con axiología modal negativa en los dominios: intelectual, práctico, ético e ideológico, cuyo objeto focalizado es Dick Hess. El segundo acto de habla, (b), contiene una jerarquización singularizadora implícita de género único con axiología modal negativa en los dominios: intelectual, ético e ideológico, cuyo objeto focalizado, en primera instancia, es Dick Hess; pero, en la microestructura del acto se puede observar que, en un segundo plano, también constituyen objeto de esta valoración todas las personas que trabajan en la televisión. El tercero, (c), y cuarto, (d), actos de habla guardan estrecha relación con el anterior en cuanto a la axiología modal, que en ambos casos es negativa, el tipo pragmático ilocutivo, que es una jerarquización singularizadora implícita de género único en los mismos dominios que la valoración anterior, y el objeto focalizado, en ambos actos, es Dick Hess (en un primer plano en la macroestructura), y, en la microestructura, todas las personas que trabajan en Hollywood y Broadway.



Los actos de habla quinto (e), sexto (f) y séptimo (g) guardan estrecha relación entre sí; de hecho, se suman en serie. En estos actos de habla, el sujeto valorador, Zooney, realiza tres valoraciones que desde el punto de vista pragmático ilocutivo son apreciaciones categóricas con axiología modal negativa en los dominios: estético, intelectual, ético e ideológico, cuyo objeto focalizado es la manera que tiene Dick Hess, de percibir el mundo televisivo. Los actos de habla que han sido considerados nucleares para el análisis, son del primero al cuarto (a, b, c y d).

Desde el punto de vista ideológico, el sujeto valorador, Zooney, critica abiertamente, en la macroestructura del enunciado, a Dick Hess, uno de los escritores que trabaja en la misma cadena televisiva que el sujeto valorador. Sin embargo, en la microestructura se establece una comparación implícita entre Dick Hess y las personas que trabajan en el medio televisivo; cotejo que trasciende además a todas las personas que trabajan en el teatro (musical) y en la industria del cine; es decir, técnicos, directores, escritores, productores, artistas y otros.

De esta manera, en la microestructura del enunciado, el sujeto valorador critica las ideas preconcebidas que existen en su contexto sociocultural, establecidas por los valores estéticos y éticos de la ideología dominante con respecto al producto televisivo y su estética: todo producto que contenga altas dosis de sentimentalismo, se considera tierno y está dirigido a las mujeres; aquel programa que por su temática sea considerado como cruel, no es más que la "dura" realidad y se debe aceptar; y todo acto de violencia física es siempre justificado, porque ha sido provocado: los seres humanos no son violentos por naturaleza y sólo responden ante un acto de hostilidad, uno de los estandartes que la ideología sociocultural dominante que los Estados Unidos ha enarbolado para intervenir en los asuntos internos de otras naciones. Además, el sujeto valorador se opone implícitamente a la imposición de dichos patrones estéticos sobre los consumidores, lo que conlleva a la reafirmación de estereotipos establecidos por el Estado y sus instituciones.

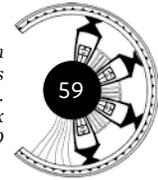
Este enunciado valorativo presenta una axiología modal negativa en toda su extensión, lo que ilustra el total desacuerdo de Zooney con respecto a los valores establecidos por la ideología sociocultural dominante en los EE.UU. durante la década de 1950. El tipo ilocutivo predominante es la jerarquización singularizadora de género único, en los dominios: estético, ético e ideológico, lo que expresa que la crítica, tanto explícita como implícita, se dirige fundamentalmente (el sujeto valorador es contrario) a los valores éticos, estéticos y de políticas sociales establecidos.

RESULTADOS

La relación dialéctica que existe entre el poder económico y el poder político en un Estado o nación, da lugar al establecimiento socializado, a partir de una escala axiológica determinada, de un sistema de valores socioculturales, entre los que se encuentran los valores éticos, estéticos, morales, religiosos, de políticas sociales y culturales, asumidos por la ideología sociocultural dominante en dicho Estado, durante un período histórico cultural concreto. Los valores socioculturales establecidos por la ideología dominante, se manifiestan en el comportamiento social, y, específicamente, en el discursivo, de los individuos que conforman dicha sociedad, lo cual les permite, en diversos momentos, valorar positiva o negativamente objetos o sus referentes, personas, instituciones y otros, en su contexto sociocultural.

La ideología sociocultural dominante en los Estados Unidos, durante la década de 1950 a 1960, procede del capitalismo como sistema económico-político, modo de producción basado en el predominio del capital como elemento creador de riqueza, en el que los individuos privados y las empresas de negocios llevan a cabo la producción y el intercambio de bienes y servicios, mediante complejas transacciones en las que intervienen los precios y los mercados bursátiles (Campbell, 2012).

En las obras literarias analizadas, los sujetos valoradores, Franny y Zooney, realizan un total de 35



enunciados valorativos discretizados en 168 actos de habla. Desde el punto de vista pragmático ilocutivo, realizan un total de 126 apreciaciones, de las que son categóricas 92 y problemáticas 34. Las jerarquizaciones aparecen con un total analizado de 41, de las que son ordenadoras 11, singularizadoras 22, y comparativas explícitas 8. Franny y Zooley no poseen un estatus reconocido como evaluadores, por lo que solamente se analizó una evaluación normativa simple no prescriptiva. No obstante, a pesar de que ambos sujetos valoradores no poseen dicho estatus como evaluadores, y, por ende, las valoraciones emitidas no tienen "carácter definitivo, cerrado y trascendente" (Galbán Pozo, 2003, p. 43), sus valoraciones sí ilustran algunos de los conflictos sociales de su país (mediante el uso del objeto focalizado) durante la década de estudio, por lo que "se erigen" como voces de su tiempo.

Desde el punto de vista modal, de los 168 actos de habla valorativos analizados, 144 son negativos, y muestran así su desacuerdo, ideológicamente hablando, con los valores socioculturales establecidos por la ideología dominante. A través de sus valoraciones, Franny y Zooley critican los valores socioculturales establecidos, explicitados por los dominios de la valoración (ético, estético, ideológico y otros).

Entre los valores socioculturales más criticados por estos sujetos valoradores, se encuentran los valores ético-morales. Franny y Zooley critican la conformidad establecida en su contexto sociocultural durante el período de la postguerra, el silencio de sus conciudadanos con respecto a la política, la economía, la educación y la cultura -aspectos que constituyen objetos valorados-. Critican, además, el carácter individualista de las personas, pues al ser el capitalismo el modo de producción basado en el capital individual por encima del social, el individualismo se asume como un valor ético-moral. Se manifiestan contrarios, igualmente, a los ideales sociales establecidos por el Estado y sus instituciones: todos deben luchar por obtener reconocimientos tanto sociales como financieros, lo cual, por una parte, socializa el hecho de que todo aquello que hagan para lograrlo está permitido; y, por la otra, establece

jerarquías sociales, lo que posibilita que un grupo de personas puedan "violar" principios ético-morales sin mayores consecuencias.

Otros valores a los cuales se hace referencia, son los estéticos. Franny y Zooley reprochan la uniformidad que permeó su sociedad durante la década de estudio en cuanto a la estética: una estética cuya escala socializada permite ubicar a las personas dentro de las diferentes clases sociales, por su forma de vestir y de apreciar la belleza, de acuerdo con lo establecido por la ideología sociocultural dominante. Critican explícitamente la forma de vestir de los estadounidenses de la clase media alta, así como las concepciones estéticas relacionadas con la educación, los medios de difusión y las artes.

Los valores de políticas sociales también son cuestionados por Franny y Zooley. Estos valores, que son políticamente impuestos por el Estado y repercuten visiblemente en la sociedad, están relacionados con las políticas en cuanto a la educación y los medios de comunicación, principalmente. Franny y Zooley se manifiestan contrarios a dichas políticas socializadas, las que establecen patrones, métodos e instrumentos con los cuales no están de acuerdo. También critican los estereotipos socializados en su contexto sociocultural, los que, en conjunto con las clases sociales establecidas, ejercieron gran presión social sobre todos los ciudadanos estadounidenses durante la década en estudio.

Todos los valores antes mencionados, forman parte de aquellos socioculturales existentes en cualquier sociedad contemporánea, por lo que es posible realizar análisis críticos del discurso, teniéndolos como base axiológica (van Dijk, 1998).

DISCUSIÓN

El discurso, como proceso comunicativo, comprende, al menos, un sujeto enunciativo que expresa ideas, opiniones, sentimientos, emociones, creen-



cias, estados de ánimo y otros. En este evento comunicativo, que forma parte de eventos sociales más complejos, los sujetos enunciadore van más allá de un simple intercambio de ideas: interactúan entre ellos, y, como afirma Austin (1962), desde una perspectiva pragmática, realizan acciones a través de su discurso, el cual, cuando es de una gran sensibilidad, belleza y armonía, se puede considerar artístico.

La literatura, arte que emplea como medio de expresión una lengua, es una forma concreta de la conciencia social en la que la realidad se reproduce a través del uso del lenguaje y todas sus expresiones simbólicas. Según Sapir (1971), las lenguas no son sencillamente sistemas de transmisión de ideas: los seres humanos se "visten" con palabras, ellas encierran su espíritu y le dan una forma predefinida a todas las expresiones simbólicas que se poseen en el lenguaje. Para este autor, cuando la expresión es de una significación extraordinaria, se le llama literatura (Sapir, 1971).

La obra literaria, como producto estético que es creado por un artista, no puede desvincularse de la realidad ni del contexto sociocultural en que se origina (Rodríguez, 2008). Esto quiere decir, que en el estudio de una obra literaria cualquiera, se deben tener en cuenta los referentes aludidos en el texto literario y la situación sociocultural e histórica en la que el texto se reproduce. Otro factor determinante es el lector, figura hacia la que se dirige la obra y "sin cuya colaboración el texto no se realizaría con plenitud" (Rodríguez, 2008, p. 78).

Como afirma el autor mencionado: "la literatura no es sino un fragmento del inmenso conjunto de discursos que existen" (p. 78), y expresa, además, que "el análisis del discurso surge de preocupaciones derivadas directamente de la teoría literaria y la lingüística" (p. 79), pero que ha delineado para sí un perfil transdisciplinario que abarca la semiótica y la filosofía del lenguaje, con estudios de discursos producidos en diversas disciplinas.

Es por ello, que resulta relevante la visión de Todorov (1973), precisamente por su formación

literaria, ya que para este académico una teoría del discurso requiere a *coherent field of study demanding recognition [which] is at present hopelessly fragmented among semanticists and litterateurs, socio-and ethnolinguists, linguistics philosophers, and psychologists* (p. 16).

Aquello que determinados analistas de discurso y literatos han perdido de vista, según el mismo autor, es que *it has become equally obvious that there is no common denominator for all "literary" productions, unless it be the use of language* (p. 15), *or its genus proximum*¹³. O sea, que tanto los textos literarios como los que se denominan no literarios tienen como común denominador el lenguaje; es decir, aquello que desde el punto de vista funcional, Saussure (1916) llamó *parole*, y que hoy se reconoce dentro de la lingüística como discurso. Afirmación a la que Todorov (1973) se suma cuando expresa que *each type of discourse usually referred to as literary has nonliterary relatives which resemble it more than do other types of literary discourse* (p. 15).

El lingüista no es usualmente un artista, como en la mayoría de los casos el artista literario no es un lingüista. No obstante, parte del trabajo de los estudiosos del lenguaje, es analizar las formas y patrones del mismo, y la literatura constituye una fuente imprescindible para estudiar las características estilísticas y discursivas que un autor determinado utiliza para atraer al público por el cual escribe su obra. El lingüista, al aplicar sus propios métodos científicos a un cuerpo específico de material lingüístico, puede profundizar el análisis en la apreciación que se tiene de los diferentes estilos literarios y de los usos artísticos del lenguaje.

En el discurso literario, las posibilidades de enunciación son infinitas, porque sus funciones no son solamente comunicativas, sino, también, poé-

13 Una operación filosófica clásica que se lleva a cabo para definir un concepto, es la de determinar su hiperónimo o su *genus proximum*. En el caso de la literatura, su hiperónimo más cercano es el lenguaje, por lo que toda la literatura producida en cualquier lengua pertenece al campo de estudio del lenguaje.



ticas¹⁴, lo que presupone un determinado grado de emotividad (modalidad). El autor, como sujeto de la enunciación, utiliza a sus personajes de ficción como sujetos enunciadore (valoradores), los que usan la lengua para expresar sus propias manifestaciones ideológicas y exponer la concepción que tienen del mundo que les rodea, al tiempo que concuerdan o se oponen a los estándares establecidos en la sociedad en la que viven.

CONCLUSIONES

Por su labor literaria, los escritores disponen de recursos lingüísticos y literarios para valorar, y, por ello, asumen con mayor facilidad el papel de sujetos valoradores, al proyectar sus apreciaciones hacia la sociedad, las personas, las instituciones y los objetos (o sus referentes) que se encuentran dentro de su contexto sociocultural, de manera muy especial (Ayala, 2004). Dichas valoraciones son en gran medida subjetivas, personales, están marcadas por las posiciones modales, éticas, estéticas e ideológicas de los escritores, en correspondencia con sus contextos socioculturales en un período de tiempo histórico concreto, y pueden representar las visiones socializadas de sus pueblos y sus culturas; por lo que la literatura resulta una fuente imprescindible a la hora de realizar estudios lingüísticos, históricos, sociológicos, culturales y antropológicos.

En la realización discursiva de un sujeto enunciadore, existe un vínculo indisoluble entre las categorías semánticas modales, en especial la categoría de valoración, por presentar un actante ilocutivo valorador, y las manifestaciones ideológicas expuestas por dicho sujeto enunciadore en su discurso particular. Mediante el uso de las valoraciones, los diversos sujetos enunciadore expresan sus diferentes ma-

nifestaciones ideológicas a través de su discurso, tanto implícita como explícitamente.

El autor -J. D. Salinger-, como sujeto de la enunciación, utiliza sujetos valoradores como agentes ilocutivos (Franny y Zooey), para proyectar sus propias valoraciones sobre la realidad que le rodea. En ocasiones, algunas de las valoraciones mostradas en las obras, pueden no ser compartidas por el autor desde su punto de vista personal, pero sí forman parte de la ideología sociocultural establecida (Salgado Ramírez, 2013). Es por ello, que el autor como sujeto de la enunciación utiliza actantes ilocutivos que pueden ser agentes ayudantes (como es el caso de Franny) o agentes oponentes (como se comporta en ocasiones Zooey) a la trama para asegurar la veracidad y fidelidad de lo narrado con respecto al contexto sociocultural de su época, su país y su historia.

Desde el punto de vista axiológico (dimensión modal), de los 168 actos de habla valorativos analizados, 144 actos de habla son negativos, por lo que se puede afirmar que las revelaciones ideológicas expresadas por los sujetos valoradores Franny y Zooey, son manifestaciones ideológicas de oposición, contrarias a lo establecido por la ideología sociocultural dominante. Desde el punto de vista de los valores socioculturales (dimensión ilocutiva), los sujetos valoradores critican abiertamente los valores estéticos, ético-morales, de políticas sociales y socioculturales establecidos por la ideología dominante en los Estados Unidos durante la década de 1950-1960.

Las obras literarias resultan una fuente imprescindible para analizar, no solamente el discurso de un autor determinado o aquellos de sus actantes ilocutivos, sino para realizar estudios ideológicos en los contextos sociocultural e histórico concreto en los que fueron escritas, y la teoría de la modalidad provee las herramientas suficientes para llevar a cabo análisis de este tipo.

14 "El objetivo principal de la poética, está en la diferencia específica del arte verbal con respecto a otras artes y otros tipos de conducta verbal. Esta es la razón por la que la poética está destinada a tener un papel preeminente dentro de los estudios literarios. La poética estudia los problemas de las estructuras verbales (...). Debido a que la lingüística es la ciencia que incluye las estructuras verbales en su conjunto, la poética es una parte importantísima dentro de la misma" (Jakobson, 1960, pp. 187-188).



REFERENCIAS

- Austin, J. (1962). *How to do things with words*. Norwich: Oxford University Press.
- Ayala, I. (2004). *Una caracterización del sujeto valorador femenino en cuentos de Alice Walker*. (Tesis doctoral inédita). Facultad de Lenguas Extranjeras, Universidad de La Habana, Cuba.
- Caballero, L. & Valle, L. (1989). *Dos aproximaciones al español de Cuba*. La Habana: ENPES.
- Caballero, L. (1996a). *Semántica y Diccionario*. (Manuscrito sin editar).
- Caballero, L. (1996b). Ilocuciones valorativas. En G. Watjak (coord.), *El Verbo español: aspectos morfosintácticos, sociolingüísticos y lexicogénéticos* (pp. 93-110). Berlin: Vervuert-Iberoamericana.
- Campbell, A. (28 de junio, 2012). La noción de ideología desde la filosofía. Entrevista de A. Salgado Ramírez [Cinta de audio] para investigación doctoral. Facultad de Filosofía e Historia, Universidad de la Habana, Cuba.
- Curbeira Cancela, A. (2003). *Lecturas de semántica I*. La Habana: Editorial Félix Varela.
- Curbeira Cancela, A. (2005). *Introducción a los estudios del lenguaje*. La Habana: Editorial Félix Varela.
- Curbeira Cancela, A. (noviembre, 2008). *La ideología y las categorías semánticas modales*. Ponencia presentada en el Evento internacional Lingüística 2008. Facultad de Lenguas Extranjeras. Universidad de La Habana. Cuba.
- Diccionario Enciclopédico Filosófico (1984). Moscú: Editorial Progreso.
- Egüez, P. (mayo, 2003). Reseña de "Ideología, una aproximación interdisciplinaria" de Teun van Dijk. *Iconos. Revista de Ciencias Sociales*, 16, 154-156. Recuperado de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=50901620>
- Galbán Pozo, A. M. (2003). *Aproximación al estudio de las categorías semánticas modales (valoración, lealtad, certidumbre, interés, afectividad y expresividad) y su expresión a través de verbos de las lenguas española y alemana*. (Tesis doctoral inédita). Facultad de Lenguas Extranjeras, Universidad de La Habana, Cuba.
- Greimas, J. A. (1976). *Introducción a la semiótica narrativa y discursiva. Metodología y aplicación*. Paris: Hachette.
- Jakobson, R. (1960). Lingüística y poética. En N. Áraujo & T. Delgado (Eds.), *Textos de teorías y crítica literarias (Del formalismo a los estudios postcoloniales)* (pp. 187-211). México: Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa.
- Madeira, R. B. (1996). *Lógica e linguagem: uma lógica dos universos de discursos*. São Paulo: Editora Plêiade.



- Marx, K. (1890). *Letter on the superstructure*. Recuperado de www.marxists.org/archive/marx/works
- Miall, D. S. (2002). Literary Discourse. En A. Graesser, M. Gernsbacher, & S. Goldman (Eds.) *Handbook of discourse processes* (pp. 321-355). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Pottier, B. (1985). *Linguistique generale: théorie et description*. Paris : Klincksieck.
- Pottier, B. (1987). *Le conceptuel et le linguistique. Les catégories sémantico-grammaticales. Théorie et analyse en linguistique*. Paris: Hachette.
- Robins, R. (1976). *General linguistics. An introductory survey*. London: Longman Group Ltd.
- Rodríguez, A. (diciembre, 2008). El Análisis del Discurso y sus aportaciones a los estudios literarios en el marco de las coordenadas autor, obra, lector y contexto. *Andamios. Revista de investigación social*, 9(5), 77-98. Recuperado de <http://www.redalyc.org/comocitar.oa?id=62811466004>
- Salinger, J. D. (1961). *Franny and Zooey*. New York: Bantam Books.
- Salgado Ramírez, A. (2009). *Holden cauldfeld's valuative discourse: A first approximation*. (Tesis de grado inédita). Facultad de Lenguas Extranjeras, Universidad de La Habana, Cuba.
- Salgado Ramírez, A. (2013). *Estudio comparativo de los rasgos ideológicos socioculturales presentes en los sujetos valoradores Franny y Zooey en las obras literarias homónimas de J. D. Salinger durante los años 50 en los Estados Unidos de América*. (Tesis doctoral inédita), Facultad de Lenguas Extranjeras, Universidad de La Habana, Cuba.
- Sapir, E. (1971). *El lenguaje*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Todorov, T. (autumn, 1973). The Notion of Literature. *New Literary History*, 1(5), 5-16.
- Todorov, T. (winter, 2007). What is literature for? *New Literary History*, 1(38), 13-32.
- Van Dijk, T. A. (1979). Cognitive processing of literary discourse. *Poetics Today*, 1, 143-196.
- Van Dijk, T. A. (1980). *Text and context. Explorations in the semantics and pragmatics of discourse*. London: Longman.
- Van Dijk, T. A. (1998). *Ideology. A multidisciplinary approach*. London: Sage.
- Wolf, E. (1985). *Semántica funcional de la valoración*. Moscú: Nauka.
- Wright, G. (1963). *The varieties of goodness*. London: Longman.